

## La LME apporte de l'eau au moulin de SuisseEnergie

Le 22 septembre, la loi sur le marché de l'électricité (LME) sera soumise au scrutin populaire. Cette loi contribue à la réalisation de deux objectifs majeurs de SuisseEnergie, à savoir préserver la force hydroélectrique – notre principale énergie renouvelable –, et favoriser l'essor des autres énergies propres – énergie solaire, éolienne, biomasse. Par conséquent, le Conseil fédéral et le Parlement recommandent très clairement d'adopter la LME.

Diverses dispositions de la LME soutiennent les efforts de SuisseEnergie:

- Le marquage distinctif renseigne les consommatrices et les consommateurs sur la provenance et le mode de production du courant qu'ils achètent.
- Les ménages pourront acquérir du courant produit à partir d'énergies renouvelables auprès du producteur de leur choix, et ceci dès l'entrée en vigueur de la LME (puissance des installations hydroélectriques jusqu'à 1 MW), ce qui accroîtra les chances qu'ont ces énergies de percer sur le marché.
- Quiconque s'approvisionne auprès de petites usines électriques recourant aux énergies renouvelables bénéficiera pendant dix ans de la gratuité d'acheminement du courant.
- La LME améliore les modalités de rétribution de l'acheminement, s'agissant du courant produit en conformité avec la loi sur l'énergie dans de petites centrales hydroélectriques. En effet, les producteurs bénéficient d'un prix minimal garanti.
- Des prêts fédéraux sont prévus pour le renouvellement des centrales hydroélectriques ou pour pallier des difficultés financières temporaires dues à l'ouverture du marché.

La LME garantit une ouverture mesurée du marché de l'électricité sur une période de six ans, de sorte que tous continueront à obtenir du courant en suffisance à des prix abordables, et que les énergies renouvelables bénéficieront de meilleures conditions pour prendre leur essor. Autant de raisons de soutenir la loi sur le marché de l'électricité.

Des informations plus complètes figurent sur le site

<http://www.suisse-energie.ch>.

## SuisseEnergie fixe les priorités pour 2003

Le groupe stratégique de SuisseEnergie, dans lequel sont représentés la Confédération, les Cantons, l'économie et les organisations écologistes, a tiré un premier bilan du programme du Conseil fédéral et défini les lignes directrices pour la suite. À moins d'un renforcement drastique des mesures librement

## Sans moteur, quel bonheur!



SuisseEnergie participe le 22 septembre 2002 à la Journée européenne d'action «En ville sans ma voiture» – aux côtés de quelque 70 communes et Cités de l'énergie réparties dans toute la Suisse. Seuls l'engagement actif de SuisseEnergie et des synergies avec les communes et les Cités de l'énergie ont permis de fêter cette journée traditionnelle dans autant de localités (elles étaient 12 l'an passé...).

SuisseEnergie a fait aux communes participantes l'offre suivante: chacune s'engage à utiliser dans le cadre de ses actions les moyens publicitaires du programme (affiches, cartes postales) et à faire appel à une personnalité en vue pour enfourcher la bicyclette de SuisseEnergie. En contrepartie, elle obtient gratuitement des affiches et des cartes postales, et surtout un vélo SuisseEnergie. Cent vingt exemplaires d'un modèle hybride VTT/citybike ont d'ailleurs été spécialement fabriqués à cet effet. Un vélo SuisseEnergie figure également parmi les prix d'un grand concours ouvert à tous.

Le 3 septembre, la direction du programme SuisseEnergie a tenu une conférence de presse avec

consenties, des incitations ainsi que des directives légales, une taxe sur le CO2 apparaît aujourd'hui inévitable pour que la Suisse atteigne ses objectifs énergétiques et environnementaux.

Le dernier bilan de la consommation suisse d'énergie invite à l'humilité. En 2001, la consommation globale d'énergie a augmenté de 2 %, le parc automobile s'est une fois de plus accru et, par la faute d'un hiver rigoureux, la consommation de mazout a même enregistré une hausse de 5 %. Pourtant, le programme SuisseEnergie a permis de nouveaux progrès dans la même période. Les économies réalisées au niveau de la consommation d'énergie ont atteint 5,2 % en 2001 (contre 4,6 % lors du dernier exercice d'Energie 2000). Ainsi, SuisseEnergie a bien pris le relais d'Energie 2000.

Le groupe stratégique de SuisseEnergie a jeté les bases des travaux à venir, à savoir le renforcement et l'extension des volets du programme. Il s'agira de soutenir activement la stratégie des Cantons dans le secteur du bâtiment, ainsi que les conventions dans le secteur de la mobilité (avec auto-suisse), avec l'économie (AEnEC) comme avec les branches des énergies renouvelables (AEE). En outre, des incitations supplémentaires s'imposent pour réduire la consommation d'énergie dans le bâtiment et dans les transports. Une lourde tâche attend également les responsables de la formation et du perfectionnement dans le secteur énergétique. Enfin, il faudra impérativement intensifier la mise en application des résultats de la recherche.

La communication jouera également à tous les niveaux un rôle clé dans le programme SuisseEnergie. En effet, il faut absolument que chacun participe aux efforts d'économies d'énergie. La priorité pour 2003 concerne la mobilité – en particulier l'étiquetteEnergie destinée aux automobiles. Pour 2004, ce sera le tour du secteur du bâtiment, où les Cantons s'engageront aux côtés de SuisseEnergie.

D'autres tâches sont également à l'ordre du jour. Ainsi, il faudra harmoniser les législations et les programmes d'encouragement cantonaux. Les collectivités publiques devront élaborer des programmes exemplaires, «Cité de l'énergie» sera renforcé et étendu, tandis que des incitations et des prescriptions nouvelles porteront sur les véhicules, les appareils et les bâtiments économiques, la conduite écologique et le recours aux énergies renouvelables pour produire du courant et de la chaleur.

## Le Conseil fédéral approuve l'introduction d'une étiquette énergétique pour les automobiles

Le Conseil fédéral a approuvé l'introduction d'une étiquetteEnergie pour les automobiles neuves. Ce support informatif indiquera désormais la consommation de carburant des véhicules mis en vente. La mesure vise à instaurer davantage de transparence pour les consommateurs et à promouvoir les véhicules économes.

Le programme SuisseEnergie veut rendre les consommateurs attentifs au rendement énergétique des voitures en indiquant leur consommation d'énergie d'une manière conviviale et facilement compréhensible. À cet effet, il prévoit de recourir à une étiquetteEnergie analogue à celle qui a déjà été introduite avec succès pour les appareils électriques.

quatre représentant-e-s des villes et des communes participantes, et a rappelé aux médias nationaux qu'une attitude responsable en matière de mobilité est la clé pour réduire la consommation d'énergies fossiles.

### SuisseEnergie entend inverser la tendance

L'essence et le diesel représentent près de 36 % des agents énergétiques fossiles utilisés en Suisse. Entre 1990 et 2000, la consommation de ces carburants a augmenté de 9,8 %. D'où l'objectif sectoriel fixé par SuisseEnergie et la loi sur le CO2: ramener jusqu'en 2010 les émissions de CO2 à un niveau 8 % inférieur à 1990. Les prévisions de croissance du trafic jusqu'en 2020 (+20 à +60 %) et la tendance actuelle indiquent certes une hausse de la consommation de carburant. Mais SuisseEnergie entend bien inverser la tendance: en 2001, les mesures librement consenties ou légales développées du temps d'Energie 2000 et reconduites par SuisseEnergie ont déjà permis de réaliser des économies de l'ordre de 2 % de la consommation totale de carburant. C'est peu par rapport aux objectifs. SuisseEnergie intensifiera donc ses efforts au cours des prochaines années.

### De nouveaux concepts de mobilité parfaitement applicables

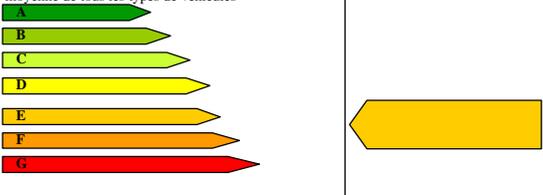
Les technologies et les concepts portant sur une mobilité intelligente font leurs preuves (p. ex. Mobility). Grâce à de nouveaux moteurs et à une technique à meilleur rendement énergétique, le secteur de la mobilité se prête à une utilisation rationnelle de l'énergie. Le marché propose déjà des véhicules consommant entre 3 et 4 litres. En outre, un style de conduite approprié permet d'économiser 15 % de carburant, tandis que les chaînes intelligentes de mobilité encouragent un transfert aisé et abouti du trafic individuel vers les transports publics ou la «human powered mobility». En Suisse, 50% des trajets motorisés sont inférieurs à 5 kilomètres et pourraient facilement s'effectuer à pied, à vélo ou par les transports publics!

Concrètement, l'étiquette Energie précise, à l'aide de catégories allant de A à G, si une automobile consomme peu ou au contraire beaucoup de carburant. Les véhicules les plus économes seront classés dans la catégorie A, tandis qu'à l'autre bout de l'échelle, les plus gourmands figureront dans la catégorie G. La méthode de calcul utilisée est identique à celle que le TCS emploie depuis de nombreuses années pour évaluer la consommation. L'étiquette sera visible sur tous les véhicules exposés à la vente. Les listes de prix et le matériel publicitaire devront également mentionner la catégorie de consommation des modèles présentés. En outre, une brochure dispensera aux

automobilistes des éclaircissements sur la consommation de carburant et dressera la liste de toutes les voitures disponibles en Suisse avec leur consommation. SuisseEnergie et la branche automobile vont par ailleurs lancer conjointement au printemps prochain une vaste campagne d'information destinée à faire connaître l'étiquette et à promouvoir les véhicules économes.

Le nouvel appendice 3.6 de l'ordonnance sur l'énergie, qui entrera en vigueur le 1er octobre 2002, est calqué sur les prescriptions en vigueur dans l'Union Européenne. Les importateurs d'automobiles et les garagistes ont jusqu'au 1er janvier 2003 pour s'y conformer.

L'étiquette Energie s'inscrit dans le droit fil de la convention signée le 19 février 2002 entre le DETEC et auto-suisse, aux termes de laquelle la consommation moyenne des automobiles neuves doit diminuer de 3 % par an pour passer de 8,4 l/100km (valeur 2000) à 6,4 l/100km en 2008. Une étude autrichienne réalisée pour le compte de l'UE estime que cette mesure permettra à long terme d'économiser entre 4 % et 5 % de carburant. De plus, en optant pour des modèles moins puissants, les consommateurs y gagnent tant à l'achat qu'à la pompe.

Rendement énergétique du véhicule	
<b>Marque</b> <b>Type</b> Carburant Transmission Poids	XXX XXX XXXX XXXX XXXX kg
<b>Consommation de carburant</b> Moyenne: mesurée conformément aux prescriptions de la directive 80/1286/CEE	<b>X,X litres / 100 km</b>
<b>Emissions de CO<sub>2</sub></b> Le CO <sub>2</sub> est le principal gaz à effet de serre responsable du réchauffement planétaire	<b>XXX grammes/km</b>
<b>Consommation relative</b> Consommation de carburant rapportée à la moyenne de tous les types de véhicules A B C D E F G	
<small>Les informations relatives à la consommation de carburant et aux émissions de CO<sub>2</sub>, incluant une liste exhaustive de l'offre de voitures neuves sont mises gratuitement à disposition dans tous les points de vente et téléchargeables par Internet à l'adresse <a href="http://www.suisse-energie.ch">www.suisse-energie.ch</a>.</small> <small>La consommation de carburant et les émissions de CO<sub>2</sub> d'un véhicule sont fonction non seulement de son rendement énergétique, mais également du comportement au volant et d'autres facteurs non techniques.</small> <small>Validité de la déclaration: 6. 2004</small>	

## Passage de témoin

Durant plus de cinq ans, Sigrid Hanke et Daniel Notter, ont veillé sur le contenu et la forme d'énergie extra. Ils se sont acquittés de leur tâche avec beaucoup de compétence. Nous les en remercions !

En vertu de la règle d'alternance qui a cours lors de l'attribution des mandats par les pouvoirs publics, le temps était venu de donner sa chance à une autre équipe. Les mandats pour les éditions allemande et française ont ainsi été confiés au Bureau Cortesi à Bienne au terme de deux procédures d'appel d'offres OMC distinctes. Dès le mois d'août, nos nouveaux partenaires, en la personne de W. Hadorn (pour la version allemande) et de R. Jeannerat (pour la version française), se sont mis au travail pour la confection du N° 04/02.

Tout changement apporte son lot de nouveautés ! Mais point de grands chamboulements pour l'instant: nous poursuivrons la ligne suivie jusqu'ici tout en introduisant des adaptations par petites touches et en nous conformant, comme par le passé, aux exigences d'objectivité et de lisibilité qui sont les nôtres.

Si vous souhaitez faire paraître des informations dans Energie extra, nous vous invitons à prendre directement contact avec la nouvelle rédaction à l'adresse suivante :

Bureau Cortesi Bienne  
 W. Hadorn et R. Jeannerat  
 Rue de Neuchâtel 140  
 Case postale 1154  
 2501 Bienne  
 tél : 032 327 09 11  
 fax : 032 327 09 12  
 E\_mail : [buerocortesi@bcbiel.ch](mailto:buerocortesi@bcbiel.ch)



De nouvelles images pour EnergieSuisse: voyez la page suivante!

# Publication en ligne d'une liste complète des produits

SuisseEnergie, ainsi que ses mandataires et partenaires, offrent une palette complète de produits et de services destinés à différents groupes-cibles: grand public, professionnels de la branche – investisseurs, planificateurs ou architectes –, propriétaires immobiliers, villes et communes, écoles. L'offre comporte brochures, magazines, fiches d'information, documentation en vue d'exposés, aides à l'exécution, articles de presse, matériel d'exposition, offres de conseil, etc.

Une liste spécialement conçue facilite la vue d'ensemble ainsi que la coordination des produits. Elle remplace le classeur Produits réalisé pour Energie 2000.

La liste des produits peut être consultée sur le site <http://www.suisse-energie.ch>, sous la rubrique Index des produits OFEN.

N'hésitez pas à transmettre vos suggestions ou des compléments à la liste, qu'il s'agisse de produits déjà disponibles ou inédits, à Beatrice Rohrbach, tél. 031/322 56 22, [beatrice.rohrbach@bfe.admin.ch](mailto:beatrice.rohrbach@bfe.admin.ch)

## Un nouveau monde d'images pour SuisseEnergie

Les images aident à se représenter l'énergie, abstraite par essence. Leur style animé et coloré, leur effet dynamique correspondent bien au caractère offensif de la marque SuisseEnergie. D'où leur importance dans la communication en tant qu'illustrations, symboles ou métaphores.

Chacun des grands thèmes de SuisseEnergie, à savoir l'homme, la nature et la technique, fait l'objet d'un CD-ROM hybride contenant 18 images TIFF (env. 35MB, CMYK Offset Euro U340 K95). En outre, les 54 images TIFF sont disponibles sur un CD-ROM hybride à résolution inférieure (env. 8MB, CMYK Offset Euro U340 K95), permettant de créer des présentations Powerpoint ou Word (env. 2MB, sRGB).



*Nature: percevoir l'énergie    Homme: vivre l'énergie    Technique: utiliser l'énergie*

Tous les CD-ROM peuvent être commandés auprès de Simone Mörkofer, tél. 031 324 41 68, [simone.moerikofer@bfe.admin.ch](mailto:simone.moerikofer@bfe.admin.ch) ou de Beatrice Rohrbach, tél. 031 322 56 22, [beatrice.rohrbach@bfe.admin.ch](mailto:beatrice.rohrbach@bfe.admin.ch) Office fédéral de l'énergie OFEN, 3003 Berne.

## Calendrier SuisseEnergie

22.09.02  
«En ville sans ma voiture»  
Contact:  
[severine.schoop@bfe.admin.ch](mailto:severine.schoop@bfe.admin.ch)

10.-20.10.02  
OLMA  
Contact:  
[walo.luginbuehl@bfe.admin.ch](mailto:walo.luginbuehl@bfe.admin.ch)

26./27.09.02  
Planungsseminar MINERGIE P -  
Passivhaus  
SH-Holz, Biel  
Kontakt:  
[ccsise@bluewin.ch](mailto:ccsise@bluewin.ch)

18.10.02  
Holzenergie-Symposium  
ETH Zürich  
Contact:  
[enet@temas.ch](mailto:enet@temas.ch)

31.10.02  
8. Herbstseminar Minergie in  
Gewerbe-, Industrie, Dienstlei-  
stungen und öffentlichen Bau-  
ten  
Biel, Kongresshaus  
Contact:  
[sic@swood.bfh.ch](mailto:sic@swood.bfh.ch)

07./08.11.02  
Betriebsoptimierungs-Kurs für  
technische Leiter  
Hergiswil  
Kontakt:  
[rochus.burtscher@energieagen-tur.ch](mailto:rochus.burtscher@energieagen-tur.ch)

10./11.11.02  
Betriebsoptimierungs-Kurs für  
technische Leiter  
Wilten (Sarnen)  
Kontakt:  
[rochus.burtscher@energieagen-tur.ch](mailto:rochus.burtscher@energieagen-tur.ch)

21.11.02  
Schweizer Klimapolitik  
Rathauslaube, Schaffhausen  
Contact:  
[mail@umweltschutz.ch](mailto:mail@umweltschutz.ch)

27./28.11.02  
Conférence stratégique de  
SuisseEnergie  
Contact:  
[beatrice.rohrbach@bfe.admin.ch](mailto:beatrice.rohrbach@bfe.admin.ch)

06.12.02  
6. EU-Rahmenprogramm  
Bern, Bellevue  
Contact:  
OFES 031 / 322 78 54

# L'équipe de SuisseEnergie termine le «Swisspower Gigathlon» avec succès.

Les huit membres de l'équipe n'ont pas seulement mal aux jambes, mais chaque fibre de leur corps, durement mis à l'épreuve, souffre. C'est pour la bonne cause: du 7 au 14 juillet, l'All Star Team de SuisseEnergie a parcouru pas moins de 1477 km à travers toute la Suisse.

En participant aux épreuves de VTT, vélo, course inline, course à pied et natation, les gigathlètes enthousiastes de SuisseEnergie ont terminé au 29<sup>e</sup> rang des 187 équipes au départ du «Swisspower Gigathlon», la manifestation sportive de l'année de l'Expo. «C'est une superperformance», estime Walter Steinmann, directeur de l'Office fédéral de l'énergie (OFEN).

Sportifs polyvalents, l'équipe des 8 gagnants (plus une assistante), sous la direction d'Erich Keller, responsable des Services centraux de l'OFEN, est formée dans une large mesure de collègues de travail. «Le Gigathlon était l'occasion rêvée pour faire connaître SuisseEnergie aux quatre coins du pays», déclare le sportif polyvalent de Berne, CEO du Power Team SuisseEnergie, qui participa lui-même aux épreuves de course à vélo, course inline et course à pied.

Erich Keller est satisfait du résultat. «Cela a nécessité un grand engagement personnel de la part de chacun. Des heures durant, nous étions seuls avec nous-mêmes, et souvent par des conditions météorologiques déplorables», raconte-t-il au lendemain de l'arrivée.

Le défi sportif n'est pas le seul à avoir impressionné les athlètes. Les organisateurs, concurrents et assistants ont accompli une «gigantesque» performance, déclare Erich Keller qui, en secret, rêve sans doute déjà d'une réédition de cet événement sportif. Et d'ajouter: «Le Gigathlon permet de mettre en harmonie nature et sport; c'est aussi une manifestation multiculturelle au-delà de toutes les frontières linguistiques et régionales». Les membres du team ont été honorés de titre d'«ambassadeurs de SuisseEnergie» le 27 août 2002 par M. Hans-Luzius Schmid, Directeur du Programm.



*L'All Star Team de SuisseEnergie: E. Keller, B. Meier, R. Tami, S. Meier, Y. Hartung, P. Previdoli, B. Rohrbach, I. Brunner, M. Salzmann*

## Contacts & informations relatifs à SuisseEnergie

Vous pouvez obtenir des informations, des données et des faits relatifs à SuisseEnergie en vous adressant à l'Office fédéral de l'énergie, OFEN, 3003 Berne  
[www.suisse-energie.ch](http://www.suisse-energie.ch)

Notre service vous communiquera volontiers aussi des renseignements par téléphone.

SuisseEnergie:  
 Téléphone: 031 323 22 44, Fax 031 323 25 10;  
 E-mail: [office@bfe.admin.ch](mailto:office@bfe.admin.ch)